

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# Statistieke van siviele sake vir skuld

Desember 1993

# Statistics of civil cases for debt

December 1993



SENTRALE  
STATISTIEKDIENS  
CENTRAL  
STATISTICAL SERVICE

Statistiese vrystelling      P0041  
Statistical release

Om 'n suksesvolle statistiese stelsel in die RSA te bedryf, is die samewerking tussen die Sentrale Statistiekdiens en die inwoners van die RSA, die private sektor en die owerheidsinstellings onontbeerlik. Sonder hierdie volgehoue samewerking en welwillendheid sal die tydige beskikbaarstelling van relevante en betroubare amptelike statistieke nie moontlik wees nie.

Co-operation between the Central Statistical Service and the residents of the RSA, the private sector and the government institutions is essential for a successful statistical system in the RSA. Without this continued co-operation and goodwill, the timely release of relevant and reliable official statistics will not be possible.

**Embargo:** 09:30  
**Datum/Date:** 7 Maart/March 1994

Uitgegee deur die Sentrale Statistiekdiens  
Private Sak X44  
PRETORIA  
0001

Published by the Central Statistical Service  
Private Bag X44  
PRETORIA  
0001

Hierdie publikasie of enige gedeelte daarvan mag sonder voorafgoedkeuring gereproduseer word, gestoor word vir ontsluitingsdoeleindes, of versend word in enige formaat deur gebruikmaking van enige middel, mits die SSD as bron vermeld word.

This publication or any part thereof may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without prior permission, provided that the CSS is acknowledged as the source.

*SSD-biblioteek Katalogisering-in-Publikasie (KIP) Data*  
*CSS Library Cataloguing-in-Publication (CIP) Data*

Statistieke van siviele sake vir skuld / Sentrale Statistiekdiens = Statistics of civil cases for debt / Central Statistical Service. - 1993 - Pretoria: Central Statistical Service, 1994 - p. ; 30cm. (Statistiese vrystelling = Statistical release; P0041)

Series formerly available as: Statistiese nuusberig = Statistical news release; P0041 and P13.2  
Monthly

1. Debts, public. I. South Africa. Central Statistical Service. II. Suid-Afrika. Sentrale Statistiekdiens. III. Title. IV. Series.

'n Volledige stel SSD-publikasies is beskikbaar by die SSD-biblioteek en die volgende biblioteke:

Staatsbiblioteek, Pretoria  
Parlementsbiblioteek, Kaapstad  
Suid-Afrikaanse Biblioteek, Kaapstad  
Bloemfontein Openbare Biblioteek  
Natal Society Library, Pietermaritzburg  
Johannesburg Openbare Biblioteek

A complete set of CSS Publications is available at the CSS Library and the following libraries:

State Library, Pretoria  
Library of Parliament, Cape Town  
South African Library, Cape Town  
Bloemfontein Public Library  
Natal Society Library, Pietermaritzburg  
Johannesburg Public Library

## AFPLATTING IN GETAL SKULDSAKE

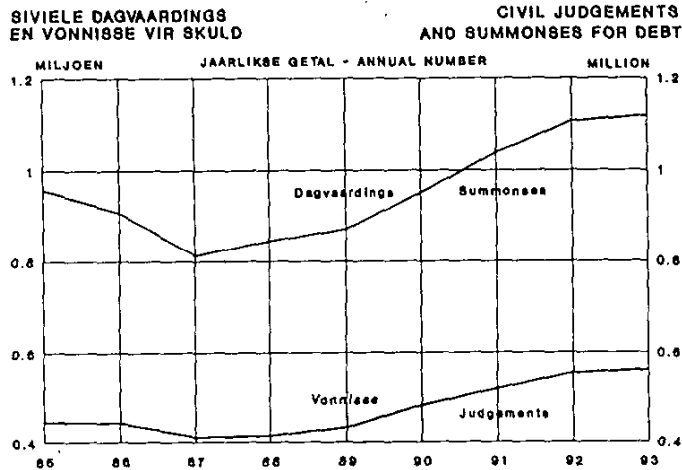
Hoewel die getal siviele dagvaardings vir skuld sedert die begin van 1993 'n dalende tendens toon (kyk die grafiek op bladsy 3), is die totale getal siviele dagvaardings vir skuld vir 1993 (1 118 233) steeds 1,0% hoër as vir die vorige jaar (kyk die grafiek hieronder). Die meeste dagvaardings gedurende 1993 was ten opsigte van dienste (439 816 sake) en goedere verkoop op 'n oop rekening (289 806 sake).

Die totale getal siviele vonnisse vir skuld vir 1993 toon 'n toename van 1,2% vergeleke met 1992. Toenames in die getal vonnisse het voorgekom ten opsigte van dienste gelewer (+6,4%), terwyl afnames getoon is by goedere verkoop (-4,7%), huur (-6,6%), geld geleen (-7,6%) en promesses, wissels, V/T tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse (-8,9%).

## LEVELLING OFF IN NUMBER OF DEBT CASES

Although the number of civil judgements for debt since the beginning of 1993 reflected a declining trend (see the graph on page 3), the total number of civil summonses for debt for 1993 (1 118 233) is still 1,0% higher than for the previous year (see the graph below). Most of the summonses during 1993 were in respect of services rendered (439 816 cases) and goods sold on an open account (289 806 cases).

The total number of civil judgements for debt for 1993 shows an increase of 1,2% compared with 1992. Increases in the number of judgements occurred in respect of services rendered (+6,4%), whereas decreases were reflected for goods sold (-4,7%), rent (-6,6%), money borrowed (-7,6%) and promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt (-8,9%).



| Tydperk<br>Period   | Getal<br>Number                                    |   | Persentasieverandering<br>Percentage change        |   |
|---|--|---|--|---|
|   | Dagvaardings<br>vir skuld<br>Summonses for<br>debt | Siviele von-<br>nisse vir skuld<br>Civil judge-<br>ments for debt | Dagvaardings<br>vir skuld<br>Summonses for<br>debt | Siviele vonnis-<br>se vir skuld<br>Civil judge-<br>ments for debt |
| <b>Werklike syfers:</b><br>Actual figures:                        |  |   |  |   |
| Okt./Oct. 1993 - Des./Dec. 1993                                   | 261 441  | 131 065   | -5,0   | -0,3  |
| Okt./Oct. 1992 - Des./Dec. 1992                                   | 275 228  | 131 441   |  |   |
| <b>Seisoensaangepaste syfers:</b><br>Seasonally adjusted figures: |  |   |  |   |
| Okt./Oct. 1993 - Des./Dec. 1993                                   | 279 312  | 141 585   | -1,5   | -0,3  |
| Jul. 1993 - Sep. 1993   | 283 537  | 141 959   |  |   |

pp *M. Q. Nel*  
HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS  
HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

| NAVRAE:  |                              | ENQUIRIES:  |  |
|--|------------------------------|---|--|
| PRETORIA Tel. (012) 310-8911<br>Private Sak X44, Pretoria, 0001<br>Faks: 310-8500 310-8501 |                              | PRETORIA Tel. (012) 310-8911<br>Private Bag X44, Pretoria, 0001<br>Fax: 310-8500 310-8501 |  |
| BLOEMFONTEIN (051) 477767  | KEMPTON PARK (011) 3943420/1 | NELSPRUIT (01311) 52455/6   |  |
| DURBAN (031) 3053904   | KIMBERLEY (0531) 33965       | PIETERSBURG (01521) 71609   |  |
| KAAPSTAD/CAPE TOWN (021) 4612098   | KLERKSDORP (018) 4624008     | PORT ELIZABETH (041) 523801/2   |  |

**OPMERKINGS**

Die gegewens het betrekking op alle siviele sake vir skuld deur Landdroskantore aangeteken.

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuldsake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevele en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

Vonnisse by verstek en toestemming het siegs betrekking op onverdedigde skuldsake.

**HOWE VIR KLEIN EISE**

Statistieke ten opsigte van houe vir klein eise word in die aangehegte bylae verstrekk.

**NOTES**

The particulars refer to all civil cases for debt recorded by Magistrate's Offices.

Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejectment orders and other non-debt cases are excluded.

Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only.

**SMALL CLAIMS COURTS**

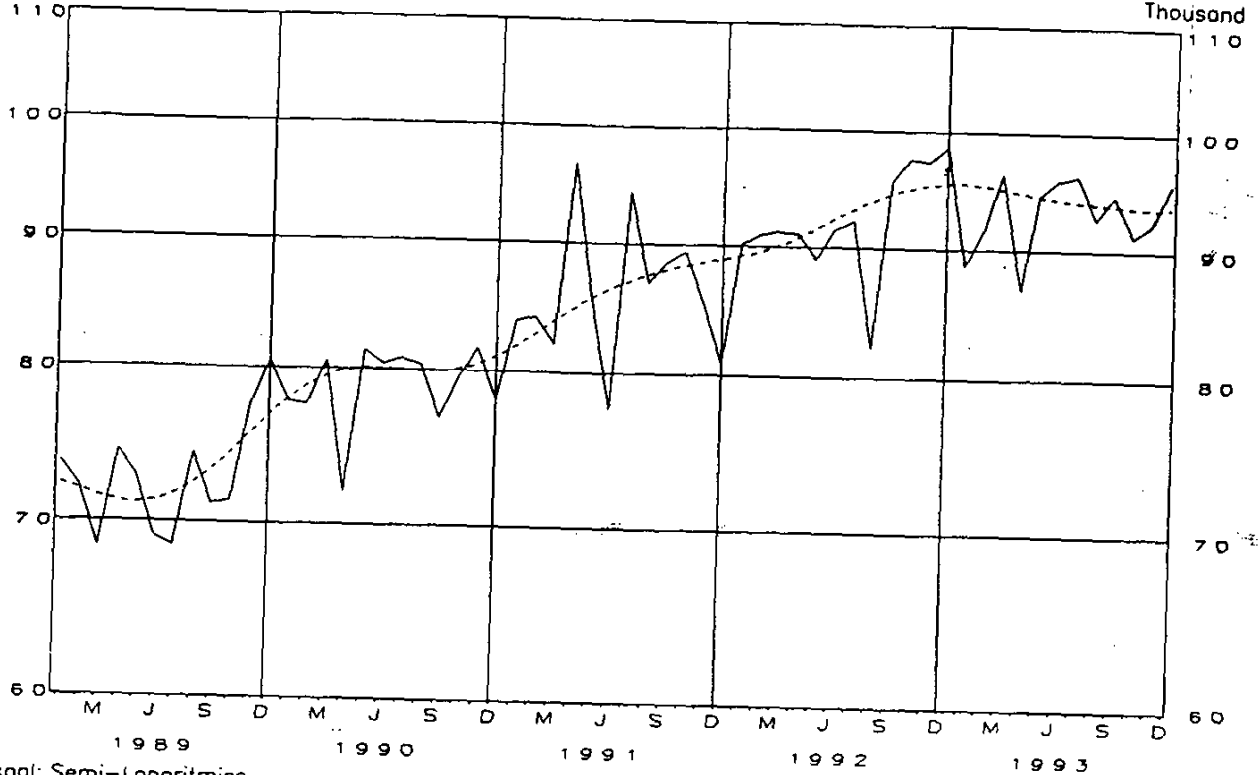
Statistics in respect of small claims courts are furnished in the attached annexure.

SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK – GETAL

CIVIL SUMMONSES ISSUED – NUMBER

Duisend

Thousand



Skaal: Semi-Logaritmies

Seasonally adjusted ——— Seisoensaangepas  
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

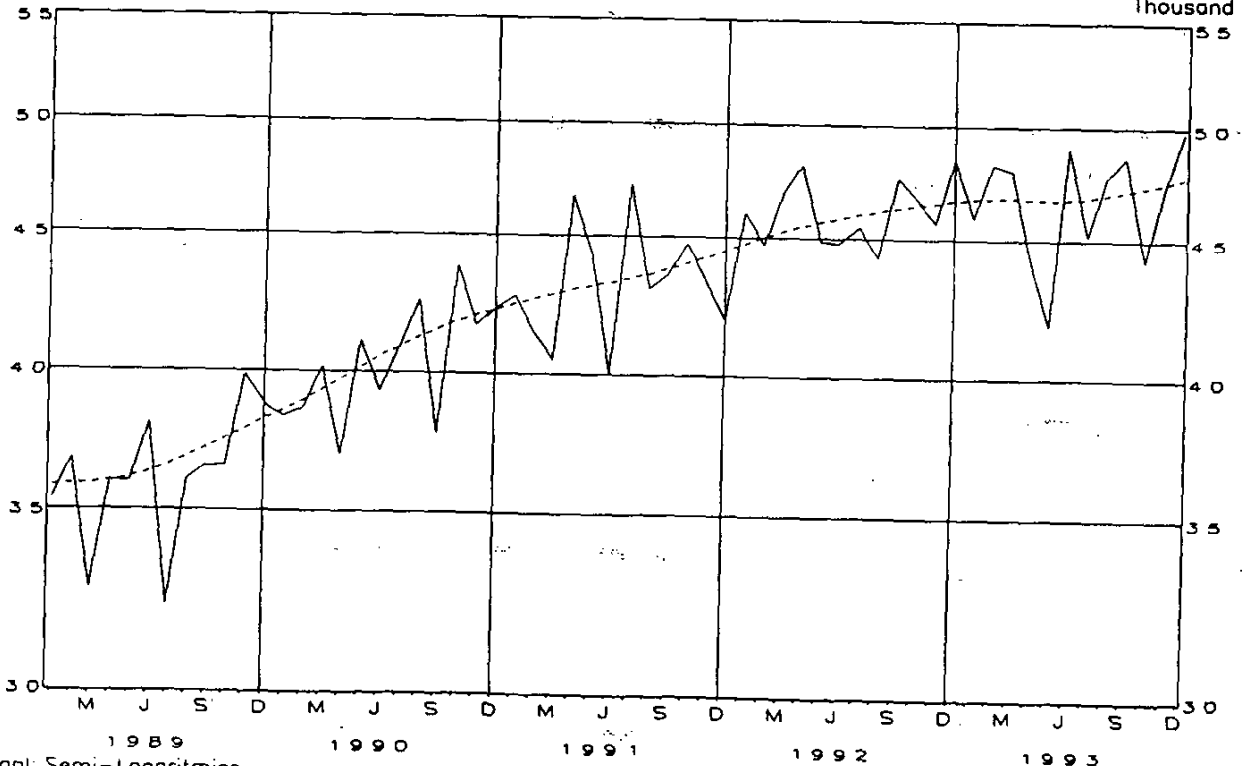
Scale: Semi-Logarithmic

SIVIELE VONNISSE VIR SKULD – GETAL

CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT – NUMBER

Duisend

Thousand



Skaal: Semi-Logaritmies

Seasonally adjusted ——— Seisoensaangepas  
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

Scale: Semi-Logarithmic

TABEL 1 - GETAL SIVIELE SAKE AANGETEKEN EN DAG-  
VAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

TABLE 1 - NUMBER OF CIVIL CASES RECORDED AND SUM-  
MONSES FOR DEBT ISSUED

| Item   | 1993            |         | 1992      |         | 1993      |           | 1992      |        | 1993      |        | 1992      |        |
|--|-----------------|---------|-----------|---------|-----------|-----------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|
|  | Des./Dec.       | Nov.    | Des./Dec. | Nov.    | Des./Dec. | Nov.      | Des./Dec. | Nov.   | Des./Dec. | Nov.   | Des./Dec. | Nov.   |
|  | Geta   - Number |         |           |         |           |           |           |        |           |        |           |        |
| 1. Sake aangeteken/Cases recorded  | 1               | 176 803 | 75 005    | 103 710 | 80 066    | 1 046 540 | 68 123    | 91 674 | 72 918    | 89 614 | 86 168    | 96 127 |
| 1.1 Werklike syfers/Actual figures   |                 |         |           |         |           |           |           |        |           |        |           |        |
| 1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted   |                 | 100 043 | 97 326    | 106 964 |           |           |           |        |           |        |           |        |
| 2. Siviele dagvaardings vir skuld/<br>Civil summonses for debt   |                 |         |           |         |           |           |           |        |           |        |           |        |
| 2.1 Totaal/Total   | 1               | 118 233 | 72 514    | 98 028  | 74 627    | 998 435   | 66 051    | 87 103 | 68 002    | 86 828 | 82 178    | 89 456 |
| 2.1.1 Werklike syfers/Actual figures   |                 |         |           |         |           |           |           |        |           |        |           |        |
| 2.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted   |                 | 95 669  | 92 352    | 98 648  |           |           |           |        |           |        |           |        |
| 2.2 Goedere verkoop/Goods sold   |                 |         |           |         |           |           |           |        |           |        |           |        |
| 2.2.1 Ope rekening/Open account  | 289             | 806     | 18 238    | 25 115  | 18 634    | 254 854   | 16 252    | 22 044 | 16 682    | 1 500  | 2 571     | 1 827  |
| 2.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/<br>Instalment sale transactions   | 31              | 090     | 1 651     | 2 857   | 1 939     | 28 081    |           |        |           |        |           |        |
| 2.3 Dienste/Services   |                 |         |           |         |           |           |           |        |           |        |           |        |
| 2.3.1 Professionele/Professional   | 210             | 085     | 12 073    | 17 295  | 12 204    | 201 711   | 11 748    | 16 353 | 11 845    | 16 076 | 19 296    | 16 483 |
| 2.3.2 Ander/Other  | 229             | 731     | 17 562    | 22 243  | 18 359    | 198 311   |           |        |           |        |           |        |
| 2.4 Huur/Rent  | 43              | 843     | 2 176     | 3 951   | 2 234     | 37 221    | 1 802     | 3 324  | 1 925     |        |           |        |
| 2.5 Geld geleen/Money lent   | 113             | 764     | 5 870     | 8 249   | 7 338     | 107 219   | 5 550     | 7 516  | 6 672     |        |           |        |
| 2.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks,<br>kredietkaarte en ander<br>skuldbe wysings/promissory notes,<br>bills, R/D cheques, credit cards<br>and other acknowledgements<br>of debt | 66              | 138     | 4 511     | 5 080   | 4 086     | 56 739    | 3 891     | 4 270  | 3 585     |        |           |        |
| 2.7 Ander/Other  | 133             | 776     | 10 433    | 13 238  | 9 833     | 114 299   | 9 232     | 11 729 | 8 983     |        |           |        |

TABEL 2 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD BY VERSTEK EN TOESTEMMING

TABLE 2 - CIVIL DEFAULT AND CONSENT JUDGEMENTS FOR DEBT

| Item  | 1993   |      | 1992      |      | 1993   |      | 1992      |      | 1993                               |      | 1992      |      |           |     |      |     |
|---|--|------|-----------|------|--|------|-----------|------|------------------------------------|------|-----------|------|-----------|-----|------|-----|
|   | Des./Dec.  | Nov. | Des./Dec. | Nov. | Des./Dec.  | Nov. | Des./Dec. | Nov. | Des./Dec.                          | Nov. | Des./Dec. | Nov. |           |     |      |     |
|   | Sake-ondernemings en private persone<br>Business enterprises and private persons |      |           |      | Sake-ondernemings en private persone<br>Business enterprises and private persons |      |           |      | Private persone<br>Private persons |      |           |      |           |     |      |     |
|   | 1993   |      |           |      | 1992   |      |           |      | 1993                               |      |           |      | 1992      |     |      |     |
|   | Des./Dec.  |      | Nov.      |      | Des./Dec.  |      | Nov.      |      | Des./Dec.                          |      | Nov.      |      | Des./Dec. |     | Nov. |     |
|   | Getal - Number   |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1. Vonnisse/Judgements  |  |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1.1 Totaal/Total  | 561  | 177  | 38        | 740  | 47   | 265  | 37        | 712  | 505                                | 391  | 35        | 239  | 42        | 915 | 33   | 495 |
| 1.1.1 Werklike syfers/Actual figures  |  |      | 49        | 888  | 47   | 373  | 48        | 611  |                                    |      | 45        | 418  | 42        | 875 | 43   | 165 |
| 1.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted  | 155  | 401  | 10        | 186  | 13   | 131  | 9         | 874  | 138                                | 405  | 9         | 107  | 11        | 843 | 8    | 537 |
| 1.2 Goedere verkoop/Goods sold  | 10   | 809  | 560       |      | 864  |      | 862       |      | 9                                  | 884  | 533       |      | 828       | 759 |      |     |
| 1.2.1 Ope rekening/Open account   |  |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/Instalment sale transactions  |  |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1.3 Dienste/Services  | 101  | 547  | 6         | 623  | 8  | 542  | 6         | 817  | 99                                 | 183  | 6         | 468  | 6         | 394 | 6    | 605 |
| 1.3.1 Professionele/Professional  | 88   | 835  | 6         | 337  | 7  | 771  | 5         | 370  | 78                                 | 563  | 5         | 658  | 6         | 809 | 4    | 666 |
| 1.3.2 Ander/Other   | 22   | 773  | 1         | 597  | 1  | 834  | 1         | 880  | 19                                 | 447  | 1         | 320  | 1         | 504 | 1    | 598 |
| 1.4 Huur/Rent   | 56   | 775  | 4         | 756  | 4  | 923  | 4         | 061  | 54                                 | 523  | 4         | 623  | 4         | 770 | 3    | 756 |
| 1.5 Geld geleen/Money lent  | 51   | 958  | 3         | 933  | 4  | 284  | 4         | 185  | 46                                 | 206  | 3         | 561  | 3         | 816 | 3    | 671 |
| 1.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt |  |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1.7 Ander/Other   | 73   | 079  | 4         | 748  | 5  | 916  | 4         | 663  | 59                                 | 180  | 3         | 969  | 4         | 951 | 3    | 903 |
|   | R1 000   |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1. Vonnisse/Judgements  |  |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1.1 Totaal/Total  | 3  | 000  | 765       | 190  | 741  | 217  | 056       | 207  | 318                                | 2    | 504       | 827  | 161       | 413 | 177  | 531 |
| 1.2 Goedere verkoop/Goods sold  |  |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1.2.1 Ope rekening/Open account   | 284  | 952  | 18        | 757  | 24   | 654  | 17        | 629  | 199                                | 544  | 12        | 990  | 16        | 742 | 11   | 506 |
| 1.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/Instalment sale transactions  | 187  | 006  | 8         | 198  | 10   | 975  | 11        | 972  | 151                                | 694  | 7         | 962  | 10        | 579 | 9    | 533 |
| 1.3 Dienste/Services  | 79   | 406  | 5         | 714  | 6  | 674  | 4         | 876  | 74                                 | 323  | 5         | 246  | 6         | 331 | 4    | 378 |
| 1.3.1 Professionele/Professional  | 163  | 881  | 11        | 353  | 13   | 159  | 9         | 363  | 131                                | 467  | 8         | 423  | 9         | 980 | 7    | 453 |
| 1.3.2 Ander/Other   | 99   | 682  | 7         | 378  | 8  | 692  | 7         | 293  | 74                                 | 541  | 5         | 171  | 6         | 266 | 5    | 746 |
| 1.4 Huur/Rent   | 1  | 135  | 589       | 71   | 239  | 73   | 930       | 91   | 977                                | 1    | 068       | 261  | 67        | 964 | 70   | 429 |
| 1.5 Geld geleen/Money lent  | 392  | 347  | 27        | 629  | 30   | 879  | 32        | 318  | 352                                | 624  | 25        | 728  | 27        | 242 | 26   | 305 |
| 1.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/Promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt |  |      |           |      |  |      |           |      |                                    |      |           |      |           |     |      |     |
| 1.7 Ander/Other   | 657  | 902  | 40        | 473  | 48   | 093  | 31        | 890  | 452                                | 173  | 27        | 929  | 29        | 962 | 22   | 794 |

TABEL 3.1 - DAGVAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

| Jaar<br>Year | Getaal - Number |        |         |        |            |         |         |        |        |            |         |            | Jaar-gem<br>Year-ave |        |
|--------------|-----------------|--------|---------|--------|------------|---------|---------|--------|--------|------------|---------|------------|----------------------|--------|
|              | Jan             | Feb    | Mar     | Apr    | Mei<br>May | Jun     | Jul     | Aug    | Sep    | Okt<br>Oct | Nov     | Des<br>Dec |                      |        |
| 1985         | 68 592          | 79 705 | 86 206  | 78 625 | 82 123     | 85 283  | 89 706  | 85 223 | 76 756 | 82 045     | 85 368  | 60 029     | 959 661              | 79 972 |
| 1986         | 70 678          | 81 277 | 76 656  | 84 342 | 77 248     | 82 173  | 80 458  | 73 581 | 76 255 | 77 442     | 75 642  | 52 560     | 908 312              | 75 693 |
| 1987         | 61 102          | 73 411 | 79 161  | 82 145 | 66 306     | 74 133  | 73 564  | 65 229 | 71 449 | 69 185     | 70 698  | 46 429     | 812 812              | 67 734 |
| 1988         | 59 514          | 75 206 | 82 600  | 61 407 | 67 753     | 79 115  | 69 952  | 80 041 | 75 923 | 64 622     | 77 824  | 51 834     | 845 791              | 70 483 |
| 1989         | 66 511          | 76 659 | 76 993  | 68 848 | 71 499     | 75 527  | 71 185  | 79 289 | 71 680 | 71 152     | 83 251  | 59 004     | 871 598              | 72 633 |
| 1990         | 70 943          | 82 517 | 90 843  | 66 749 | 79 789     | 88 335  | 84 744  | 86 240 | 76 912 | 78 936     | 87 859  | 57 913     | 951 780              | 79 315 |
| 1991         | 76 785          | 88 970 | 92 715  | 89 591 | 83 335     | 85 340  | 99 465  | 82 566 | 88 046 | 88 766     | 91 704  | 60 910     | 1 038 193            | 86 516 |
| 1992         | 82 381          | 95 195 | 103 050 | 84 296 | 86 050     | 100 491 | 98 425  | 86 911 | 94 921 | 96 886     | 103 715 | 74 627     | 1 106 948            | 92 246 |
| 1993         | 81 047          | 95 596 | 109 113 | 80 119 | 90 875     | 105 613 | 103 197 | 97 076 | 94 156 | 90 899     | 98 028  | 72 514     | 1 118 233            | 93 186 |

TABEL 3.1 - SUMMONSES FOR DEBT ISSUED

TABEL 3.2 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD  
- BY VERSTEK EN TOESTEMMING

| Jaar<br>Year | Getaal - Number |        |        |        |            |        |        |        |        |            |        |            | Jaar-gem<br>Year-ave |        |
|--------------|-----------------|--------|--------|--------|------------|--------|--------|--------|--------|------------|--------|------------|----------------------|--------|
|              | Jan             | Feb    | Mar    | Apr    | Mei<br>May | Jun    | Jul    | Aug    | Sep    | Okt<br>Oct | Nov    | Des<br>Dec |                      |        |
| 1985         | 31 755          | 36 645 | 38 733 | 37 045 | 38 041     | 39 941 | 42 728 | 39 819 | 38 459 | 36 064     | 38 213 | 27 893     | 445 336              | 37 111 |
| 1986         | 37 661          | 37 957 | 36 919 | 42 093 | 38 610     | 37 010 | 42 037 | 35 734 | 38 640 | 35 475     | 34 577 | 28 164     | 444 877              | 37 073 |
| 1987         | 30 105          | 34 075 | 39 024 | 32 899 | 33 003     | 37 514 | 40 302 | 37 061 | 33 914 | 33 194     | 35 057 | 25 556     | 411 704              | 34 309 |
| 1988         | 28 184          | 33 467 | 37 096 | 29 732 | 32 358     | 39 075 | 36 203 | 40 335 | 36 316 | 34 447     | 40 291 | 26 905     | 415 409              | 34 617 |
| 1989         | 31 057          | 36 204 | 35 413 | 33 764 | 35 303     | 41 480 | 35 359 | 39 730 | 37 392 | 36 771     | 41 581 | 29 465     | 433 518              | 36 127 |
| 1990         | 33 678          | 37 799 | 43 208 | 34 932 | 40 151     | 42 566 | 44 596 | 46 509 | 38 924 | 44 441     | 43 176 | 32 279     | 482 259              | 40 188 |
| 1991         | 37 891          | 40 508 | 43 800 | 44 682 | 43 595     | 42 980 | 51 552 | 46 787 | 45 680 | 45 664     | 44 274 | 32 290     | 519 703              | 43 309 |
| 1992         | 41 113          | 43 872 | 51 297 | 46 349 | 44 128     | 48 330 | 49 713 | 47 901 | 50 568 | 47 610     | 46 119 | 37 712     | 554 712              | 46 226 |
| 1993         | 41 135          | 47 278 | 52 613 | 42 812 | 40 843     | 52 635 | 49 393 | 51 467 | 51 936 | 45 060     | 47 265 | 38 740     | 561 177              | 46 765 |

TABEL 3.2 - CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT  
- BY DEFAULT AND CONSENT

| Jaar<br>Year | Getaal - Number |         |         |         |            |         |         |         |         |            |         |            | Jaar-gem<br>Year-ave |         |
|--------------|-----------------|---------|---------|---------|------------|---------|---------|---------|---------|------------|---------|------------|----------------------|---------|
|              | Jan             | Feb     | Mar     | Apr     | Mei<br>May | Jun     | Jul     | Aug     | Sep     | Okt<br>Oct | Nov     | Des<br>Dec |                      |         |
| 1985         | 42 048          | 54 452  | 53 760  | 44 382  | 53 038     | 59 546  | 73 557  | 62 466  | 63 395  | 61 370     | 60 363  | 48 307     | 676 685              | 56 390  |
| 1986         | 68 557          | 72 066  | 73 595  | 81 602  | 79 210     | 82 584  | 84 426  | 72 770  | 76 610  | 71 130     | 62 406  | 54 553     | 879 508              | 73 282  |
| 1987         | 53 210          | 61 809  | 66 317  | 57 129  | 68 046     | 65 196  | 78 470  | 74 598  | 65 013  | 81 317     | 62 114  | 45 655     | 778 874              | 64 906  |
| 1988         | 64 414          | 64 713  | 70 330  | 53 880  | 68 799     | 74 577  | 76 899  | 86 137  | 83 385  | 70 232     | 80 939  | 61 288     | 855 593              | 71 299  |
| 1989         | 74 370          | 79 278  | 77 868  | 74 232  | 88 134     | 123 955 | 125 750 | 130 276 | 104 035 | 116 557    | 137 308 | 106 563    | 1 238 326            | 103 184 |
| 1990         | 113 646         | 125 833 | 169 300 | 145 207 | 166 610    | 183 496 | 183 805 | 195 085 | 170 711 | 188 674    | 186 265 | 134 880    | 1 963 512            | 163 626 |
| 1991         | 173 315         | 178 443 | 204 678 | 236 571 | 216 422    | 204 376 | 235 820 | 234 456 | 254 622 | 238 776    | 223 476 | 163 279    | 2 564 234            | 213 686 |
| 1992         | 215 906         | 360 491 | 351 251 | 258 598 | 225 230    | 278 793 | 291 843 | 278 438 | 298 085 | 274 756    | 225 861 | 207 318    | 3 266 571            | 272 214 |
| 1993         | 221 086         | 272 051 | 328 017 | 214 169 | 225 040    | 277 117 | 282 277 | 251 804 | 254 717 | 266 680    | 217 056 | 190 741    | 3 000 765            | 250 064 |

R1 000



## BYLAE

## HOWE VIR KLEIN EISE

## ALGEMEEN

Howe vir klein eise dien as 'n forum vir die beregtiging van geldelike eise van nie meer as R2 000 nie teen individue of firmas. Dit is slegs vir gebruik deur die algemene publiek en nie vir sake-ondernemings nie.

Die volgende sake is van die jurisdiksie van die hof vir klein eise uitgesluit:

- Eise ter waarde van meer as R2 000.
- Eise teen die staat.
- Eise wat op 'n sessie of 'n oordrag van regte gebasseer is.
- Eise waarin skadevergoeding aangevra word ten opsigte van laster, kwaadwillige vervolging, onregmatige vryheidsberowing, onregmatige arrestasie, verleiding en verbreking van troubelofte.
- Eise vir die ontbinding van 'n huwelik.
- Eise in verband met die geldigheid van 'n testament.
- Eise in verband met die status van 'n persoon ten opsigte van sy geestesvermoëns.
- Eise waarin die nakoming van 'n kontrak aangevra word, sonder 'n alternatiewe eis om betaling van skadevergoeding, behalwe in die geval van 'n eis om 'n rekening te verstrek of los goed of vaste eiendom ter waarde van nie meer as R2 000 nie, oor te dra.

## VERGELYKBAARHEID

Die inligting ten opsigte van landdroshowe wat in hierdie statistiese vrystelling getoon word, het slegs op skuldsake betrekking en is derhalwe nie streng vergelykbaar met die inligting wat vir die howe vir klein eise getoon word nie.

## BEGRIPPE

"Howe" verwys na die totale getal howe vir klein eise aan die einde van die maande soos aangedui. "Litigante verwys" het betrekking op die getal persone (eisers) wat deur klerke van die hof vir klein eise na regsassistente verwys is.

TABEL 1 - GETAL HOWE VIR KLEIN EISE, LITIGANTE VERWYS, DAGVAARDINGS UITGEREIK EN VERHORE

| Item                      | 1992   | 1993  |           | 1992  | Item                  |
|---------------------------|--------|-------|-----------|-------|-----------------------|
|                           |        | Nov.  | Okt./Oct. | Nov.  |                       |
| Getal - Number            |        |       |           |       |                       |
| 1. Howe                   | 106    | 106   | 106       | 106   | 1. Courts             |
| 2. Litigante verwys       | 18 906 | 1 773 | 1 791     | 1 883 | 2. Litigants referred |
| 3. Dagvaardings uitgereik | 24 942 | 2 281 | 2 217     | 2 005 | 3. Summonses issued   |
| 4. Verhore                | 23 421 | 2 364 | 2 114     | 2 158 | 4. Hearings           |

Bron: Departement van Justisie

## ANNEXURE

## SMALL CLAIMS COURTS

## NOTES

Small claims courts serve as a forum for the adjudication of money claims of not more than R2 000 against individuals or firms. It is for use by the general public only and not for business enterprises.

The following actions are excluded from the jurisdiction of the small claims court:

- Claims exceeding R2 000 in value.
- Claims against the state.
- Claims based on cession or the transfer of rights.
- Claims for damages in respect of defamation, malicious prosecution, wrongful imprisonment, wrongful arrest, seduction and breach of promise to marry.
- Claims for the dissolution of a marriage.
- Claims concerning the validity of a will.
- Claims concerning the status of a person in respect of his mental capacity.
- Claims in which the performance in accordance with a contract is sought, without an alternative claim for payment of damages, except in the case of a claim for rendering an account or transferring movable or immovable property not exceeding R2 000 in value.

## COMPARABILITY

The information in respect of magistrates courts shown in this statistical release refers to debt cases only and is therefore not strictly comparable with the information shown for the small claims courts.

## CONCEPTS

"Courts" relates to the total number of small claims courts at the end of the months as indicated. "Litigants referred" relates to the number of persons (plaintiffs) referred to legal assistants by clerks of the small claims court.

TABEL 1 - NUMBER OF SMALL CLAIMS COURTS, LITIGANTS REFERRED, SUMMONSES ISSUED AND HEARINGS

Source: Department of Justice